

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 18 (1956)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

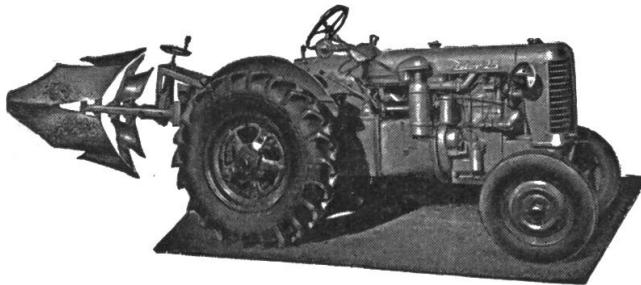
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ZETOR

In der Welt bewährt, in der Schweiz beliebt,  
weil zuverlässig, äusserst sparsam im Betrieb  
und preiswert!

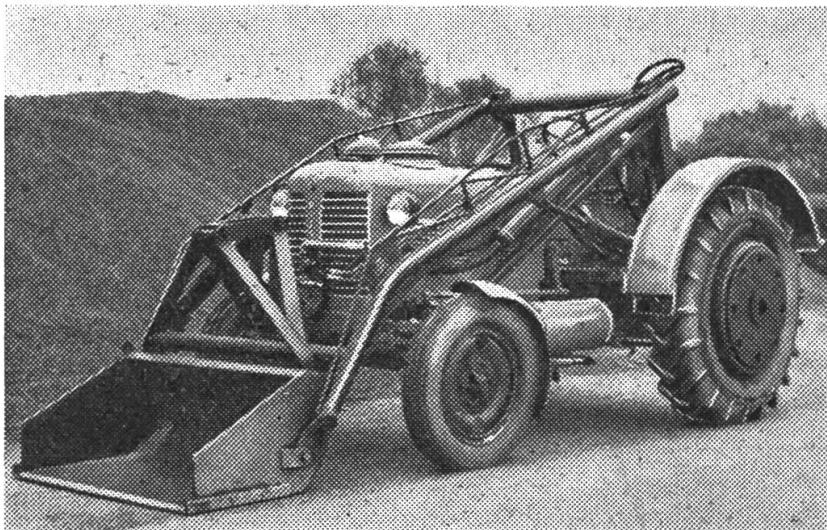


**Zetor Allzweck, 2 Zylinder,  
26 PS Diesel-Traktor  
kostet nur Fr. 9800.—**

**Zetor 4 Zylinder 46 PS**  
Diesel-Traktor für schwerste  
Beanspruchung (auch als  
Industrietraktor bestens  
geeignet) kostet inbegriffen  
Druckluftbremsanlage,  
hydr. Hebevorrichtung mit  
Anschluss für Kipper oder  
Ladeschaufel nur

**Fr. 14 500.—**

Mit dem «Johnson»-Front-  
lader mühelos und schnell  
alles laden.



Bereits über 100 Zetor Diesel-Traktoren sind in der Schweiz im Betrieb.  
Aus neuer Sendung kurzfristig lieferbar.  
Eine Anfrage für Prospekt und Preisliste wird sich lohnen.

## **Generalvertretung: R. Hofmann, Wetzikon ZH**

Traktoren und landw. Maschinen

Rapperswilerstr. Tel. 051/97 80 95

Einige Kantons- und Rayonvertretungen sind noch zu vergeben.



## **Akkumulatorenbau JORDI, Bern**

Könizstrasse 8      Telephon 514 02

- Spezial-Werkstätte f. Auto- u. Traktorenbatterien
- Vertretung der Oerlikon-Batterien
- Prompte und zuverlässige Bedienung



### Der 28 PS Diesel-Traktor

### **UNIMOG**

hat dank dem Vierradantrieb und den Differentialsperren für die Vorder- und Hinterradachse ein wesentlich größeres Zugvermögen als die Traktoren der gleichen Gewichtsklasse.

Er trägt, zieht und schiebt alle Geräte und Lasten und arbeitet dank seiner Wendigkeit mit Anbau- und Anhängegeräten leicht, sicher, handlich und unter guter Sicht.

Auch Ihr Betrieb wird von den hervorragenden Eigenschaften des UNIMOG profitieren!

**MATRA ZOLLIKOFEN**



031 65 01 06

**Z  
O  
N  
B  
O  
N**

Bitte senden Sie unverbindlich Ihren UNIMOG-Prospekt an:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

(Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, senden an: MATRA, Zollikofen)

U  
G  
M  
A  
R  
I  
N  
G



# **Gute Kerzen sind wichtiger als Sie glauben !**

Manch ein Bauer hat mit seinem Traktor oder Motormäher Schwierigkeiten und sehr oft liegt es nur an den Kerzen. Für die schwere Beanspruchung, die ein landwirtschaftliches Fahrzeug aushalten muss, braucht es erstklassige Zündkerzen.

## **LODGE Zündkerzen**

sind dank ihrer versilberten Spezial-Elektroden und dank des einzigartigen Sintox Isolators jeder Beanspruchung gewachsen. Besonders Lodge Zweitaktkerzen für Motormäher sind in bezug auf Qualität nicht zu überbieten.

Wir beraten Sie gerne, welcher Typ für Ihre Maschine der richtige ist. Sie brauchen uns nur eine Postkarte zu senden.



**FIBAG  
Zürich  
Fahrzeuge- und  
Industriebedarf AG.  
Stauffacherquai 58**

**ASEOL**

## **Ihr Traktor arbeitet streng**

Trotzdem wollen Sie eine zuverlässige Dauerleistung erzielen; dann sind

ASEOL-Motorenöle für Benzin- und Dieselmotoren

ASEOL-Getriebeöle für jede Art Getriebe

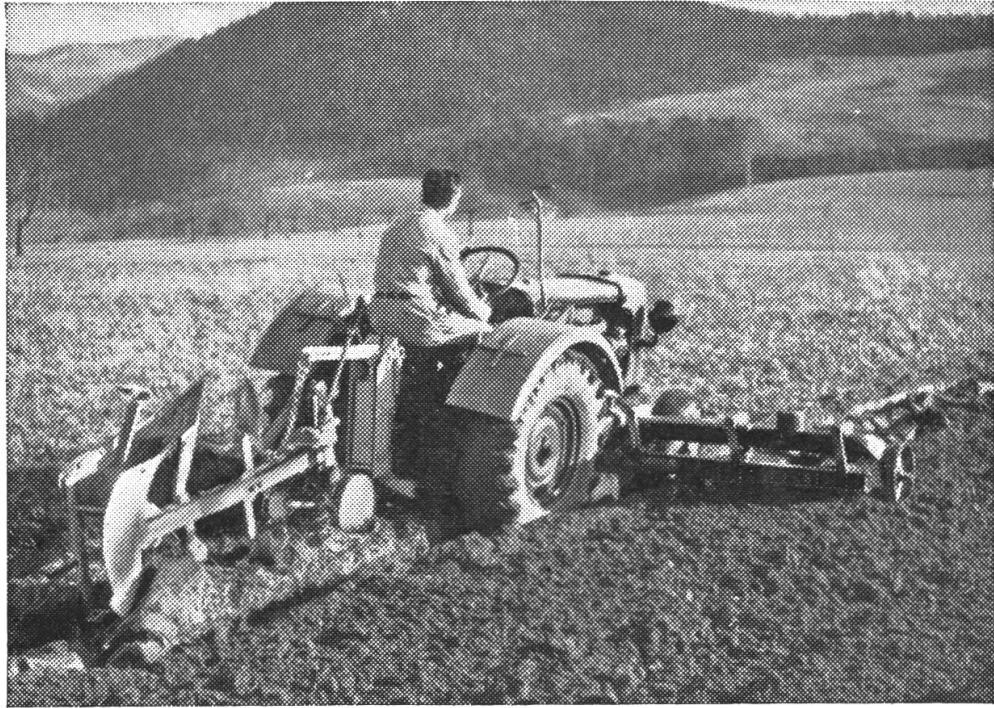
ASEOL-Chassis- und Radlagerfett

Ihre wertvollen, sicheren Helfer.

Lieferbar durch Ihre Reparaturwerkstätte.

Bezugsquellennachweis durch den Fabrikanten.

Adolf Schmidts Erben AG, Bern Tel. (031) 27844



**Ott-Anbaupflüge** mit Stützrädern leisten in der Ebene und am Hang beste Arbeit. Sie sind während der Arbeit weitgehend unabhängig von den Bewegungen des Traktors und in der Arbeitsleistung deshalb den Selbthalterpflügen am ähnlichsten. Verlangen Sie unverbindliche Offeraten für Anbaupflüge und Anbaukultivatoren.

**Gebrüder Ott AG., Maschinenfabrik, Worb / Bern**

---

## **FAHR D 270 32 PS 4-Takt-Diesel**

Mit einem FAHR-Diesel-schlepper sind Sie gut bedient. Seine anerkannte Leistungsfähigkeit und Robustheit im täglichen Einsatz, seine Sparsamkeit im Verbrauch, die Wendigkeit und guten Fahreigenschaften werden immer wieder gelobt. Sie sollten darum beim Kauf auch auf diese Dinge achten (und auf alle weiteren Vorzüge, die der FAHR-Dieselschlepper ausserdem bietet). «Er ist jetzt mein bester Helfer ....», so und ähnlich schreiben uns immer wieder Bauern und Landwirte, so werden auch Sie sicherlich nach kurzer Zeit urteilen.

Gen.-Vertretung f. d. Schweiz:

**AGRO-SERVICE SA**  
Solothurn - Tel. (065) 2 58 62



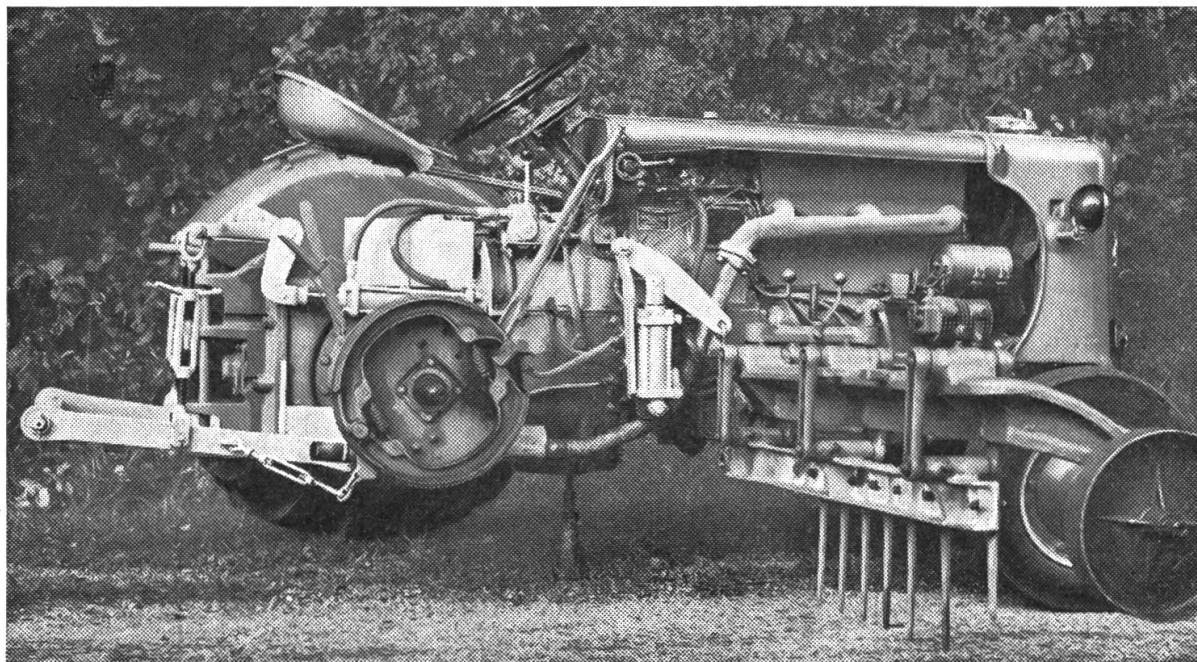
Senden Sie mir illustrierte Prospekte und Preisliste  
über Fahr-Traktor D 270 / 32 PS (26)

Name: .....

Adresse: .....

Idealer  
**Allzweckanhänger**  
für Industrie u. Land-  
wirtschaft, einfach, ro-  
bust, leicht, niedrig.  
Spez. Kippwinden für  
2 und 5 T. Grosse Hub-  
höhe.

**Ernst Frehner**  
Wagenbau  
Rheineck (SG)  
Telephon (071) 4 46 52



## **Wenger-Hydraulik** für alle Anbaugeräte - normalisiert 3 Punkt

— einfache und kombinierte Anlagen in bewährter, bester Ausführung

Verlangen Sie Offerte beim Spezialgeschäft:

(Montage und Kundendienst in der ganzen Schweiz)

**J. WENGER, GENEVE**

12, Rue du Jura

Tel. (022) 33 89 25

«Vogel» Anbaupflüge mit eingebauter  
Bruchsicherung und automatischer Wendevorrichtung haben sich gut bewährt und  
leisten auch in schwierigem Gelände einwandfreie Arbeit.

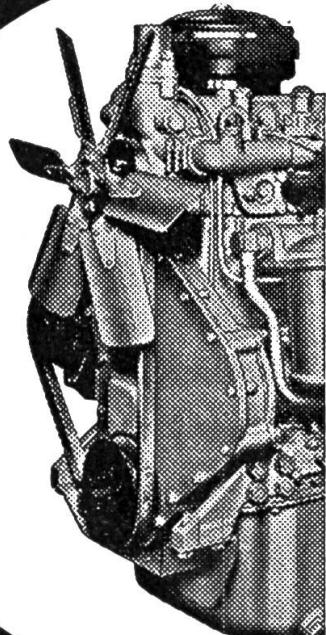
Hydr. Hebevorrichtungen, unabhängig von  
der Zapfwelle, sehr stark und solid, arbeiten  
störungsfrei, erhöhen den Wert des  
Traktors, vielseitig verwendbar, für alle  
Traktormarken passend.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte von:

**FRIEDRICH VOGEL, Pflugfabrik, Kölliken**

Tel. (064) 3 72 08

**Perkins**  
DIESELS



## Dieselmotoren für Traktoren, Jeep und Landrover

Wenn der Benzimotor Ihres Traktors oder Jeeps revisionsbedürftig ist, dann können Sie ihn heute rasch u. preiswert durch einen «Perkins»-Dieselmotor ersetzen. Ein Umbau Ihres Fahrzeugs spart Ihnen Geld und Mühe. Wir führen einbaufertige Aggregate für die meisten Traktoren sowie Spezial-Einbaudiesel für Jeep und Landrover.

Wir beraten Sie gerne über Ihre Um- und Einbauprobleme. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Angaben.

### Coupon:

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisangaben für Perkins-Diesel  
für Jeep / Landrover / ..... -Traktor\*

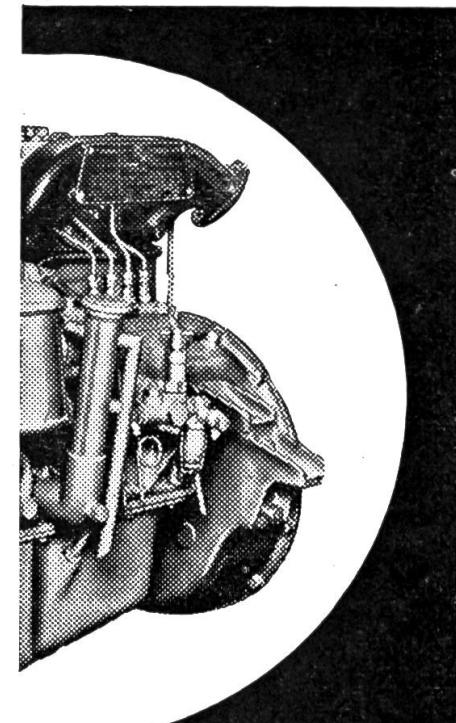
Name: .....

Adresse: .....

Ausschneiden und einsenden an:

**PROMOT AG. - SAFENWIL / Aargau**

\* Ergänzen oder Nichtgewünschtes streichen !

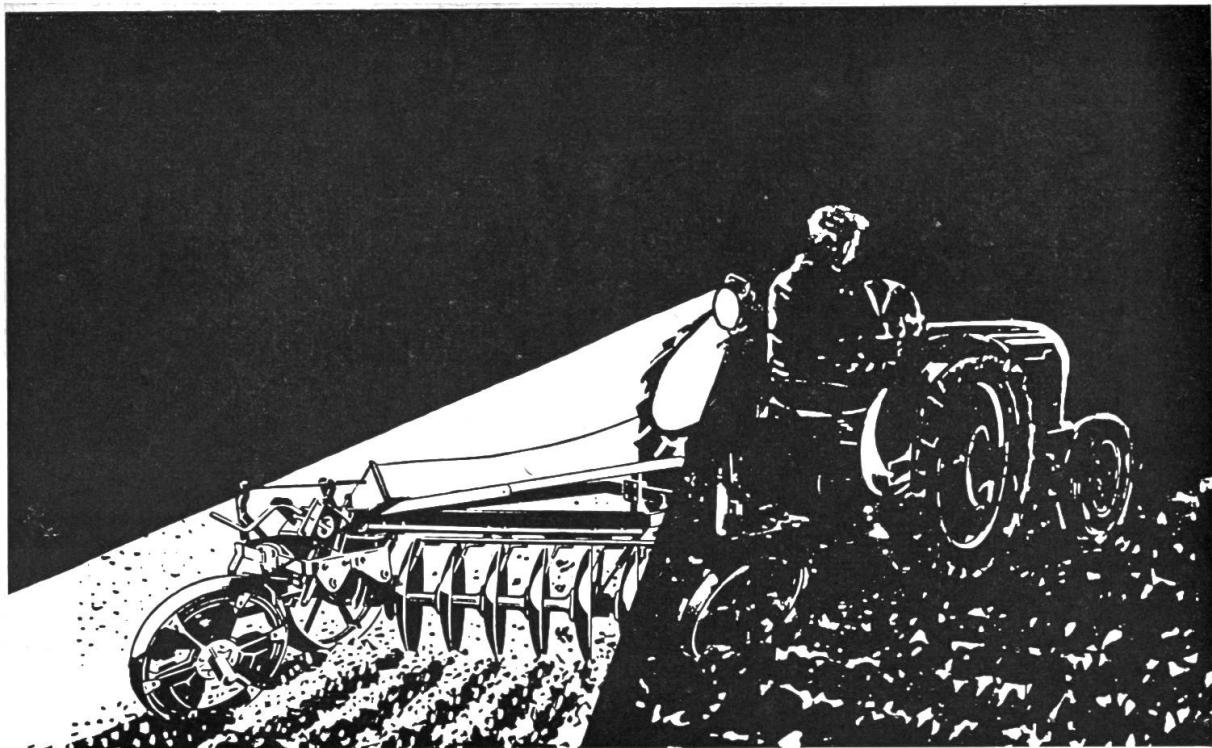


Generalvertretung, Service und  
Ersatzteile für Perkins Diesel:

**PROMOT**

Aktiengesellschaft für Motoren und  
techn. Artikel

Safenwil / AG - Tel. (062) 6 22 41



## Der neue BOSCH - Arbeitsscheinwerfer

verlängert den Tag,

erhöht die Sicherheit bei einbrechender Dunkelheit und verhindert Materialschäden.

### Der neue BOSCH - Arbeitsscheinwerfer

hält, was wir versprechen. Die grosse Nachfrage legt ihm das beste Zeugnis ab.

Sein Handgriff erlaubt ein bequemes Drehen und Schwenken des Scheinwerfers und schützt gleichzeitig den im Gehäuse eingebauten Schalter.

Das stahlgezogene Lampengehäuse ist schwarz lackiert. Breitstreuende, quadratisch geriffelte Streuscheibe mit einem Lichtaustritt von 105 mm. 15 oder 25 Watt Glühlampen. Tragblock und Kugelfuss sind verkadmet. Geschützte Kabeleinführung durch die hohle Fussschraube.

Einfachste Montage des Scheinwerfers durch vier Schrauben auf dem Kotflügel.

Gewicht: 750 g, Höhe: ca. 18 cm.

Preis nur Fr. **36.-**

Auskünfte und Montage bei allen BOSCH - Service-Garagen oder direkt durch

**ROBERT BOSCH AG - GENF - ZÜRICH**

**Zürich** Hohlstrasse 186-188 Tel. (051) 42 94 42

**Genf** 78, rue de Lausanne Tel. (022) 32 61 46



**BOSCH**